



DIGITAL PIANO

P - 125

P - 121

EN	Owner's Manual
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
DE	Bedienungsanleitung
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
NL	Gebruikershandleiding
PL	Podręcznik użytkownika
RU	Руководство пользователя
DA	Brugervejledning
SV	Bruksanvisning
CS	Uživatelská příručka
SK	Používateľská príručka
HU	Használati útmutató
SL	Navodila za uporabo
BG	Ръководство на потребителя
RO	Manualul proprietarului
LV	Lietotāja rokasgrāmata
LT	Vartotojo vadovas
ET	Kasutusjuhend
HR	Korisnički priručnik
TR	Kullanıcı el kitabı

English	Česky
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviski
Polski	Lietuvių k.
Русский	eesti keel
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de_01)

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.

Für den Netzadapter



WARNUNG

- Dieser Netzadapter wurde für die ausschließliche Verwendung mit elektronischen Instrumenten von Yamaha entwickelt. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke.
- Nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie ihn nicht in feuchten oder nassen Umgebungen.



VORSICHT

- Achten Sie beim Aufstellen darauf, dass die Netzsteckdose problemlos zugänglich ist. Im Fall einer Störung oder Fehlfunktion schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Netzadapter von der Netzsteckdose ab. Bedenken Sie, dass, wenn der Netzadapter an der Netzsteckdose angeschlossen ist, das Instrument auch im ausgeschalteten Zustand geringfügig Strom verbraucht. Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Für das P-125, P-121



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgeräten oder Radiatoren. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Schließen Sie das Instrument nur an die auf ihm angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Instruments aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 25). Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.

Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Instrument nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen oder stellen Sie Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf ab, die herauschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnte. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Instrument gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

Brandschutz

- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z. B. Kerzen) auf dem Instrument ab. Ein brennender Gegenstand könnte umfallen und einen Brand verursachen.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
 - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Das Instrument sendet ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
 - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
 - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.



VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung/Netzadapter

- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluss an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Instrument oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Instruments über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Instruments, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.
- Ziehen Sie, bevor Sie das Instrument bewegen, alle angeschlossenen Kabel ab, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.
- Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Produkts, dass die von Ihnen verwendete Netzsteckdose gut erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, wird es minimal mit Strom versorgt. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.
- Verwenden Sie für das Instrument nur das dafür vorgesehene Stativ. Verwenden Sie zum Befestigen nur die mitgelieferten Schrauben. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der eingebauten Komponenten kommen, oder die Standfestigkeit ist nicht gegeben.

Verbindungen

- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen möchten, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.
- Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe stellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie weder einen Finger noch eine Hand in irgendeinen Spalt des Instruments.
- Stecken Sie niemals Papier, Metallteile oder andere Gegenstände in die Schlitzle am Bedienfeld oder der Tastatur, und lassen Sie nichts dort hineinfallen. Dies könnte Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen, Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen oder Betriebsstörungen verursachen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie die Kopfhörer des Instruments/Geräts nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Instrument immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Auch wenn sich der Schalter [ON] (Standby/Ein) im Standby-Zustand befindet (Netzstromleuchte ist ausgeschaltet), fließt eine geringe Menge Strom durch das Instrument. Falls Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Geräts, Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Umgang

- Benutzen Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Andernfalls können Instrument, Fernsehgerät oder Radio Rauschen erzeugen. Wenn Sie das Instrument zusammen mit einer App auf einem Smart-Gerät wie iPad, iPhone oder iPod touch verwenden, empfehlen wir Ihnen, bei dem Gerät den „Flugzeugmodus“ einzuschalten, um durch die Kommunikation verursachtes Rauschen zu unterdrücken.
- Setzen Sie das Instrument weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, der Nähe zu einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Gehäuseverformung, eine Beschädigung der eingebauten Komponenten oder Fehlfunktionen beim Betrieb zu vermeiden. (Empfohlener Betriebstemperaturbereich: 5 – 40 °C oder 41 – 104 °F.)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Instrument ab, da hierdurch Bedienfeld oder Tastatur verfärbt werden könnten.

■ Wartung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches und trockenes Tuch. Verwenden Sie weder Verdünnung, Lösungsmittel, Alkohol, Reinigungsflüssigkeiten noch mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

■ Speichern von Daten

- Einige der Daten dieses Instruments (Seite 24) bleiben beim Ausschalten erhalten. Die gespeicherten Daten können jedoch aufgrund von Fehlfunktionen, einem Betriebsfehler usw. verloren gehen. Speichern Sie wichtige Daten daher auf einem externen Gerät wie einem Computer (Seite 23).

Informationen

■ Copyright-Hinweise

- Das Kopieren von im Handel erhältlichen Musikdaten, einschließlich, jedoch ohne darauf beschränkt zu sein, MIDI- und/oder Audio-Daten, ist mit Ausnahme für den privaten Gebrauch strengstens untersagt.
- Dieses Produkt enthält und bündelt Inhalte, die von Yamaha urheberrechtlich geschützt sind oder für die Yamaha eine Lizenz zur Benutzung der urheberrechtlich geschützten Produkte von Dritten besitzt. Aufgrund von Urheberrechts- und anderen entsprechenden Gesetzen ist es Ihnen NICHT erlaubt, Medien zu verbreiten, auf denen diese Inhalte gespeichert oder aufgezeichnet sind und mit denjenigen im Produkt praktisch identisch bleiben oder sehr ähnlich sind.
 - * Zu den oben beschriebenen Inhalten zählen ein Computerprogramm, Begleit-Style-Daten, MIDI-Daten, WAVE-Daten, Voice-Aufzeichnungsdaten, eine Notendarstellung, Notendaten usw.
 - * Sie dürfen Medien verbreiten, in denen Ihre Performance oder Musikproduktion unter Verwendung dieser Inhalte aufgezeichnet wurde; eine Zustimmung der Yamaha Corporation ist in diesen Fällen nicht erforderlich.

■ Informationen über die Funktionen/Daten, die in diesem Instrument enthalten sind

- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weswegen sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.

■ Über diese Anleitung

- Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen dienen lediglich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Aussehen an Ihrem Gerät abweichen.
- Windows ist eine eingetragene Marke der Microsoft® Corporation in den USA und anderen Ländern.
- iPhone, iPad und iPod Touch sind Marken von Apple Inc. und sind in den USA und anderen Ländern eingetragen.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

■ Stimmung

- Im Gegensatz zu einem akustischen Klavier muss dieses Instrument nicht von einem Fachmann gestimmt werden. (Die Tonhöhe kann jedoch vom Benutzer zum Zweck der Abstimmung mit anderen Instrumenten eingestellt werden.) Die Tonhöhe digitaler Instrumente wird immer perfekt gehalten.

Inhalt

VORSICHTSMASSNAHMEN	5
Dieses Instrument bietet Ihnen vielfältige Möglichkeiten:	7
Über die Handbücher	9
Über die Tastenbedienungen	9
Mitgeliefertes Zubehör	9
Einleitung	
Bedienelemente und Anschlüsse	9
Spielvorbereitungen	10
Stromversorgung	10
Einschalten/Standby	10
Auto-Power-Off-Funktion (Automatische Abschaltung)	10
Einstellen der Gesamtlautstärke	11
Funktionsbestätigungsklänge	11
Verwendung von Kopfhörern	11
Verwenden eines Pedals (Sustain)	12
Verwenden der optionalen Pedaleinheit	12
Referenz	
Auswählen und Spielen von Voices	13
Auswählen einer Voice	13
Verwenden des Tisch-EQ (Table EQ)	13
Verstärken des gesamten Klangs (Klanganhebung)	13
Überlagern von zwei Voices (Dual-Modus)	14
Oktavverschiebung (nur P-121)	14
Aufteilen der Tastatur (Split-Modus)	15
Duo-Spiel	15
Verwenden des Metronoms	16
Voice-Bestätigung des aktuellen Tempowerts (in Englisch)	16
Einstellen des Tempos	16
Auswählen eines Beats (Taktart)	16
Einstellen der Lautstärke	16
Einstellung verschiedener Spielelemente	17
Stimmung, Transposition	17
Reverb, Anschlagempfindlichkeit	17
Wiedergabe von Songs	18
Anhören der Voice-Demo-Songs	18
Anhören der 50 Preset-Songs oder externen Songs	18
Verwenden von Quick Play	19
Song-Wiedergabe und Üben jedes Parts	19
Begleitung zu Ihrem Spiel hinzufügen (Rhythmus)	20
Einstellen der Lautstärke	20
Einstellen des Tempos	20
Aufzeichnen Ihres Spiels	21
Quick Recording (Schnellaufnahme)	21
Einzelne Aufnahme von zwei Parts	21
Löschen des User Songs	22
Ändern der Anfangseinstellungen des aufgezeichneten Songs	22
Weitere Geräte anschließen	23
Externe Lautsprecher anschließen	23
Anschließen von Smart-Geräten	23
Anschließen an einen Computer	23
Wiedergabe/Aufzeichnung von Audiodaten (USB-Audioschnittstelle)	24
Datensicherung (Backup) und Initialisierung	24
Anhang	
Fehlerbehebung	25
Technische Daten	25
Liste	26

Dieses Instrument bietet Ihnen vielfältige Möglichkeiten:

- ◆ Genießen Sie das Gefühl eines authentischen Klavieranschlags dank der GHS-Tastatur (Graded Hammer Standard).
- ◆ Hören Sie sich die 50 Classics an, oder üben Sie diese Preset Songs getrennt nach Parts (Seite 18 und 19).
- ◆ Spielen Sie wie ein Profi mit der Rhythmus-Funktion, die Ihrem Spiel auf der Tastatur automatisch eine Begleitung hinzufügt (Seite 20).
- ◆ Gestalten Sie Übungen effizient mithilfe des eingebauten Recorders und des Metronoms (Seite 16 und 21).
- ◆ Genießen Sie die einfache Handhabung durch Anschließen Ihres Smart-Geräts. Dazu müssen Sie die Anwendung „Smart Pianist“ installieren (steht kostenlos zum Herunterladen bereit, siehe Seite 23).

Vielen Dank für den Kauf dieses Digital Piano von Yamaha!

Dieses Instrument bietet Ihnen eine außerordentlich hohe Klangqualität und Ausdruckssteuerungsmöglichkeiten, damit Sie Ihr Spiel genießen können.

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufmerksam zu lesen, damit Sie die hochentwickelten und praktischen Funktionen des Instruments voll ausnutzen können.

Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

Über die Handbücher

Zu diesem Instrument gehören die folgenden Dokumente und Anleitungsmaterialien.

Mitgelieferte Dokumente



Owner's Manual (Bedienungsanleitung) (dieses Handbuch)

Hierin wird die Benutzung des Instruments erklärt.



Quick Operation Guide (Kurzbedienungsanleitung)

Hier finden Sie die den Tasten und der Tastatur zugeordneten Funktionen in einer leicht verständlichen Tabelle.

Online-Materialien (PDF)



iPhone/iPad Connection Manual (Handbuch für den Anschluss von iPhone/iPad)

Erklärt, wie das Instrument an Smart-Devices angeschlossen wird, beispielsweise iPhone/iPad usw.



Computer-related Operations (Funktionen und Bedienvorgänge bei Anschluss eines Computers)

Enthält Anweisungen zu computerbezogenen Funktionen.



MIDI Reference (MIDI-Referenz)

Enthält MIDI-bezogene Informationen.



MIDI Basics (Grundlagenwissen zu MIDI) (nur auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch)

Enthält grundlegende Erklärungen zu MIDI und seinen Einsatzmöglichkeiten.

Um diese Materialien herunterzuladen, gehen Sie zur Yamaha-Downloads-Website und geben Sie dann die Modellbezeichnung ein, um nach den gewünschten Dateien zu suchen.

Yamaha Downloads

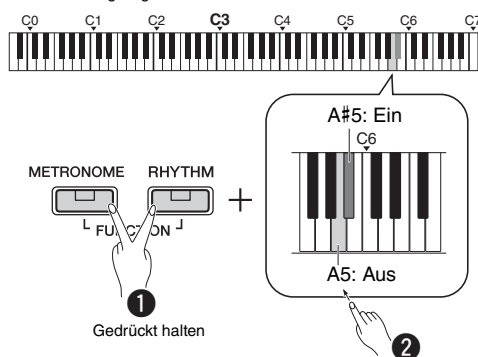
<http://download.yamaha.com/>

Die Buchstaben am Ende des Modellnamens („B“ oder „WH“) sind Farbinformationen für das Instrument. „B“ steht dabei für „schwarz“ und „WH“ für „weiß“. Da diese Buchstaben nur die Farbe angeben, wurden sie in diesem Handbuch weggelassen. Das Gleiche gilt auch für die Bezeichnung des Keyboardständers und der Pedaleinheit.

Über die Tastenbedienungen

Halten Sie die Taste(n) gedrückt, und schlagen Sie die entsprechende Taste an, um verschiedene Einstellungen vorzunehmen, wie beispielsweise eine Funktion ein- oder auszuschalten, Songs wiederzugeben usw. Wenn Sie Abbildungen in diesem Handbuch sehen, wie beispielsweise die nachstehende, schlagen Sie dieselbe Taste an und halten dabei dieselbe(n) Taste(n) gedrückt.

* Diese Abbildung zeigt das Modell P-125.

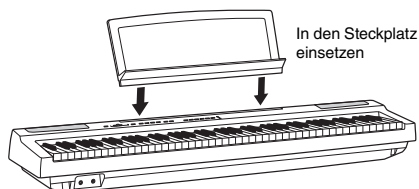


Die Abbildung oben gibt an,

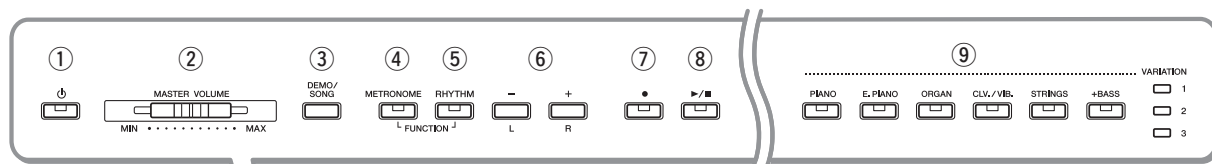
- 1 dass Sie gleichzeitig die Tasten [METRONOME] und [RHYTHM] gedrückt halten ...
 - 2 und kurz eine der schattierten Tasten anschlagen sollen.
- Abschließend lassen Sie alle Tasten los.

Mitgeliefertes Zubehör

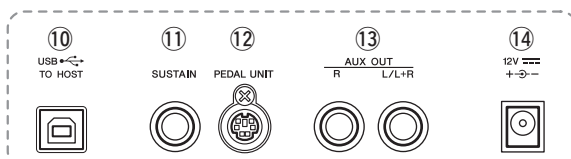
- Bedienungsanleitung x 1
 - Kurzbedienungsanleitung x 1
 - Netzadapter* x 1
 - Garantie* x 1
 - Online Member Product Registration (Online-Mitglieder- und Produktregistrierung) x 1
 - Fußschalter x 1
- * Wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Yamaha-Händler.
- Notenablage x 1



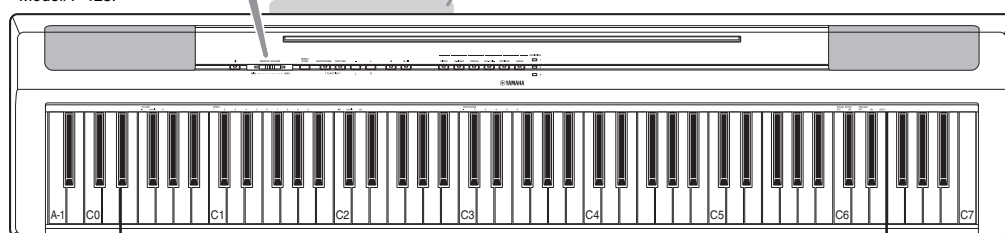
Bedienelemente und Anschlüsse



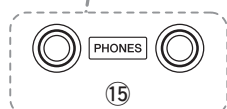
* Diese Abbildung zeigt das Modell P-125.



Zeigt die Buchsen und Anschlüsse von der Rückseite des Instruments aus betrachtet.



Bitte beachten Sie, dass P-125 und P-121 über eine unterschiedliche Anzahl an Tasten verfügen: P-125 hat 88 Tasten und P-121 hat 73 Tasten.



Über die eingebauten Lautsprecher

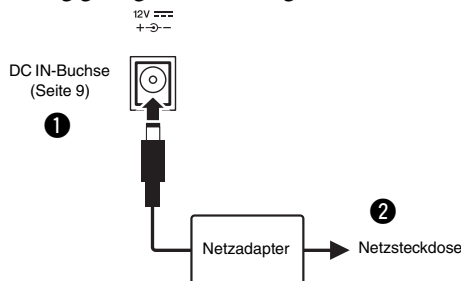
Da der Klang von den eingebauten Lautsprechern auch von der Unterseite des Instruments kommt, empfehlen wir für einen besseren Klang die Verwendung eines optionalen Keyboardständers. Wenn Sie das Instrument auf einem Pult oder Tisch spielen, schalten Sie die Funktion „Tisch EQ“ (Table EQ) ein (Seite 13).

- | | |
|---|---|
| <p>① [] Schalter (Standby/On) Seite 10
Schaltet das Gerät ein oder auf Standby.</p> <p>② [MASTER VOLUME]-SchiebereglerSeite 11
Zum Einstellen der Gesamtlautstärke.</p> <p>③ [DEMO/SONG]-Taste Seite 18
Zur Wiedergabe der Demo-Songs und der Preset-Songs.</p> <p>④ [METRONOME]-Taste Seite 16
Zum Starten bzw. Stoppen des Metronoms.</p> <p>⑤ [RHYTHM]-Taste Seite 20
Zum Starten bzw. Stoppen des Rhythmus.</p> <p>⑥ Tasten [-][+], [L][R]Seite 15 – 16, 18, 22
Zum Auswählen eines Songs während der Wiedergabe, Einstellen des Tempos und Auswählen des Song-Parts für Aufnahme und Wiedergabe.</p> <p>⑦ Taste [●] (Aufnahme) Seite 21
Zum Aufnehmen Ihres Spiels auf der Tastatur.</p> <p>⑧ [▶/■] (Wiedergabe/Stop) Seite 21
Zum Wiedergeben oder Stoppen des aufgezeichneten Spiels.</p> | <p>⑨ Voice-TastenSeite 13
Zum Auswählen einer Voice oder von zwei gleichzeitig gespielten Voices, wie z. B. Klavier und Orgel.</p> <p>⑩ [USB TO HOST]-Buchse Seite 23
Zum Anschließen an einen Computer oder ein Smart-Gerät wie iPhone oder iPad.</p> <p>⑪ [SUSTAIN]-BuchseSeite 12
Zum Anschließen des mitgelieferten Fußschalters, eines optionalen Fußschalters und eines Fußpedals.</p> <p>⑫ [PEDAL UNIT]-BuchseSeite 12
Zum Anschließen einer optionalen Pedaleinheit.</p> <p>⑬ AUX OUT [R][L/L+R]-Buchsen Seite 23
Zum Anschließen an externe Audiogeräte.</p> <p>⑭ DC IN-BuchseSeite 10
Zum Anschließen des Netzadapters.</p> <p>⑮ [PHONES]-BuchsenSeite 11
Zum Anschließen eines standardmäßigen Stereo-Kopfhörerpaars.</p> |
|---|---|

Spielvorbereitungen

Stromversorgung

Schließen Sie den Netzadapter in der in der Abbildung gezeigten Reihenfolge an.

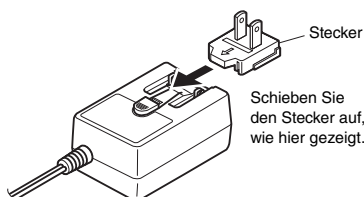


⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Netzadapter (Seite 25). Die Verwendung eines nicht adäquaten Netzadapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.

⚠️ WARNUNG

- Wenn Sie den Netzadapter mit abnehmbaren Stecker verwenden, stellen Sie sicher, dass der Stecker immer am Netzadapter aufgesteckt bleibt. Die Verwendung nur des Steckers allein kann zu elektrischem Schlag oder Bränden führen.
- Berühren Sie bitte niemals den Metallabschnitt, wenn Sie den Stecker befestigen. Um elektrische Schläge, Kurzschlüsse oder Beschädigungen zu vermeiden, achten Sie bitte darauf, dass sich zwischen Netzadapter und Stecker kein Staub angesammelt hat.



* Die Form des Steckers ist je nach Region unterschiedlich.

⚠️ VORSICHT

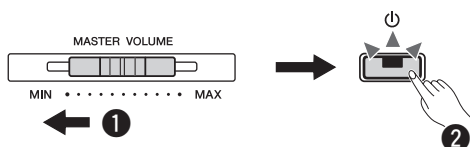
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Produkt sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

HINWEIS

- Führen Sie diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus, wenn Sie den Netzadapter abziehen möchten.

Einschalten/Standby

- 1 Drehen Sie den [MASTER VOLUME]-Regler auf „MIN.“
- 2 Drücken Sie den Schalter [⏻] (Standby/On), um das Instrument einzuschalten.



Der Schalter [⏻] (Standby/On) leuchtet auf.

Stellen Sie die Lautstärke ein, während Sie auf der Tastatur spielen.

- 3 Drücken Sie den Schalter [⏻] (Standby/On) und halten Sie ihn etwa eine Sekunde lang gedrückt, um das Instrument in den Standby-Modus zu schalten.

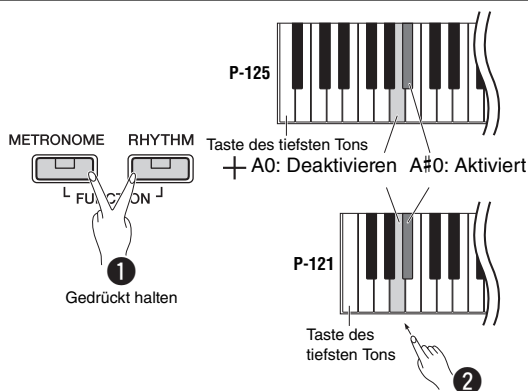
⚠️ VORSICHT

- Auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, fließt immer noch eine geringe Menge Strom durch das Produkt. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Auto-Power-Off-Funktion (Automatische Abschaltung)

Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, schaltet dieses Instrument sich automatisch ab, wenn es 30 Minuten lang nicht benutzt wird.

So deaktivieren/aktivieren Sie die Auto-Power-Off-Funktion



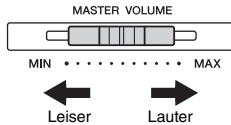
Wenn das Instrument ausgeschaltet ist, und Sie es wieder einschalten und gleichzeitig die tiefste Taste gedrückt halten, wird die automatische Abschaltfunktion deaktiviert. Die [●]-Kontrolllampe blinkt dreimal und gibt damit an, dass die automatische Abschaltfunktion deaktiviert ist.

ACHTUNG

- Wenn Ihr Digital Piano mit anderen Geräten wie Verstärkern, Lautsprechern oder einem Computer verbunden ist, Sie das Instrument aber länger als 30 Minuten nicht nutzen möchten, empfehlen wir Ihnen, alle Geräte den entsprechenden Bedienungsanleitungen entsprechend auszuschalten. Damit wird die Gefahr einer Beschädigung der anderen Geräte ausgeschlossen. Wenn Sie nicht möchten, dass sich das Instrument automatisch ausschaltet, wenn andere Geräte angeschlossen sind, deaktivieren Sie die Funktion Auto Power Off.

Einstellen der Gesamtlautstärke

Um die Lautstärke des Gesamtklangs einzustellen, verwenden Sie den [MASTER VOLUME]-Regler, während Sie auf der Tastatur spielen.



VORSICHT

- Benutzen Sie das Instrument nicht über längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden entstehen.

Intelligent Acoustic Control (IAC) (Intelligente Akustiksteuerung)

Diese Funktion regelt und steuert automatisch die Klangqualität je nach Gesamtlautstärke des Instruments. Selbst bei geringer Lautstärke sind tiefe und hohe Töne deutlich zu hören. Die IAC-Steuerung wirkt sich nur auf die Klangausgabe der Instrumentenlautsprecher aus.

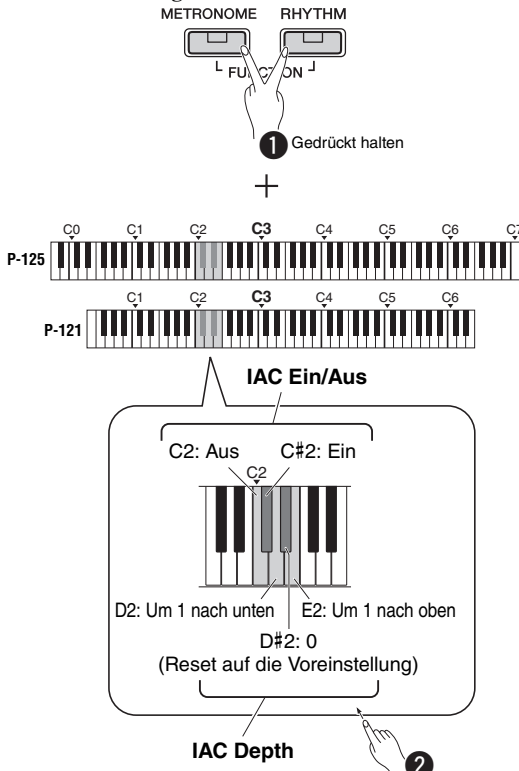
IAC Ein/Aus

Voreinstellung: ein

IAC Depth

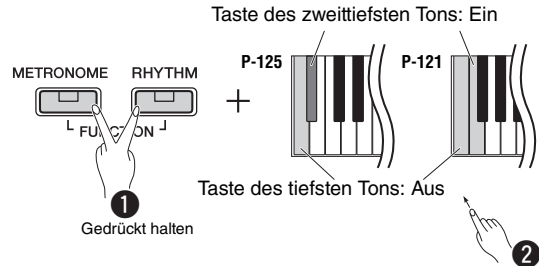
Einstellungsbereich: -3 - 0 - +3

Voreinstellung: 0



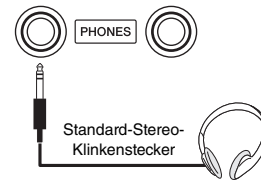
Funktionsbestätigungsklänge

Wenn ein Setup mittels einer Tastenkombination geändert wird, ertönt ein Betriebston („Ein“, „Aus“, Klicken, Tempowerteingabe). Dieser Bestätigungston kann nach Wunsch aktiviert (Ein) oder deaktiviert (Aus) werden.



Verwendung von Kopfhörern

Schließen Sie an der [PHONES]-Buchse einen Kopfhörer an. Da dieses Instrument mit zwei [PHONES]-Buchsen ausgestattet ist, können Sie zwei Standard-Stereokopfhörer anschließen. Wenn Sie nur einen Kopfhörer verwenden, schließen Sie diesen an einer der beiden Buchsen.



VORSICHT

- Benutzen Sie die Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten.

Wiedergabe des natürlichen Klangabstands (Raumklangoptimierung) (Stereophonic Optimizer)

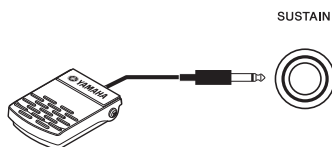
Voreinstellung: ein

Mit dieser Raumklangoptimierung wird ein Gefühl räumlicher Entfernung zwischen den Ohren und dem Instrument geschaffen, so als würde ein akustisches Klavier gespielt.

Raumklangoptimierung (Stereophonic Optimizer) ein/aus

Halten Sie die Taste [PIANO] gedrückt, und schlagen Sie die Taste F3 an, um die Funktion auszuschalten, oder die Taste F#3, um sie einzuschalten.

Verwenden eines Pedals (Sustain)



Sie können ein natürliches Ausklingen erzeugen, indem Sie während Ihres Spiels den mitgelieferten Fußschalter betätigen, der an der [SUSTAIN]-Buchse angeschlossen ist.

An diese Buchse können Sie auch ein optionales Fußpedal FC3A oder einen Fußschalter FC4A oder FC5 anschließen. Mit dem FC3A können Sie die Halbpedal-Funktion nutzen.

Damper Resonance

Wenn Sie eine Piano-Voice wählen, wird mit der Betätigung des Fußschalters der Sampling-Effekt von Damper Resonance/Sustain aktiviert (sofern einschaltet), um die Resonanz der Saiten eines akustischen Klavier exakt nachzubilden. Zum Einschalten des Effekts und Aktivieren der Fußschaltersteuerung halten Sie die Taste [PIANO] gedrückt und schlagen die Taste C#3 an; zum Ausschalten halten Sie [PIANO] gedrückt und schlagen gleichzeitig die Taste C3 an.

Voreinstellung: eingeschaltet

HINWEIS

- Die Funktion „Damper Resonance“ kann nicht im Duo-Modus verwendet werden (Seite 15).

Halbpedal-Funktion (für FC3A und Pedaleinheit)

Mit dieser Funktion können Sie die Haltedauer des Klangs je nach zurückgelegtem Pedalweg variieren. Der Klang wird umso länger gehalten, je weiter das Pedal heruntergedrückt wird. Wenn Sie z. B. das Dämpferpedal betätigen und der Klang aller gespielten Noten zu sehr „verschmiert“, können Sie das Pedal nur halb oder noch geringer herunterdrücken, um die Haltedauer zu verringern.

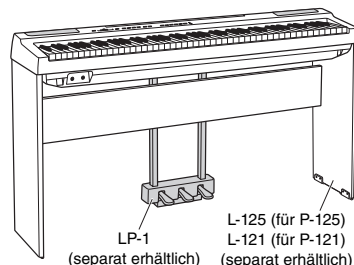
HINWEIS

- Vermeiden Sie eine Betätigung des Fußschalters beim Einschalten. Dadurch würde die erkannte Polarität des Fußschalters geändert, was zu einer umgekehrten Schaltfunktion führt.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist (OFF), wenn Sie den Fußschalter bzw. das Pedal anschließen oder vom Gerät trennen.

Verwenden der optionalen Pedaleinheit

Über die [PEDAL UNIT]-Buchse wird eine optionale Pedaleinheit LP-1 angeschlossen. Wenn Sie die Pedaleinheit anschließen, achten Sie darauf, die Einheit an einem optionalen Keyboardständer zu montieren (Ständer L-125 für Keyboard P-125 bzw. Ständer L-121 für Keyboard P-121).

PEDAL UNIT



HINWEIS

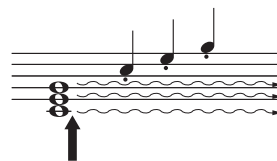
- Stellen Sie sicher, dass das Instrument ausgeschaltet ist, während Sie die Pedaleinheit anschließen oder entfernen.

Haltpedal (rechts)

Bei gedrücktem Pedal werden Noten länger gehalten. Beim Loslassen dieses Pedals werden die gehaltenen Noten sofort unterbrochen (gedämpft). Das Dämpferpedal ist mit der Funktion „Damper Resonance“ kompatibel (siehe linke Spalte). Eine „Halbpedal“-Funktion dieses Pedals erzeugt Sustain-Teileffekte, je nachdem, wie weit Sie das Pedal herunterdrücken.

Sostenuto-Pedal (Mitte)

Wenn Sie eine Note oder einen Akkord auf der Tastatur spielen und das Sostenuto-Pedal betätigen, während die Noten noch gehalten werden, werden diese solange gehalten, bis das Pedal losgelassen wird (wie bei Betätigung des Haltpedals). Alle anschließend gespielten Noten werden nicht gehalten. Auf diese Weise können Sie beispielsweise einen Akkord halten und gleichzeitig andere Noten „staccato“ spielen.



Wenn Sie das Sostenuto-Pedal an dieser Stelle gedrückt halten, werden nur die zu diesem Zeitpunkt gespielten Noten gehalten.

Leisepedal (links)

Das Leisepedal reduziert die Lautstärke und bewirkt eine leichte Änderung der Klangfarbe der Noten, die gespielt werden, wenn das Pedal gedrückt wird. Das Leisepedal hat keine Auswirkung auf Tasten, die vor seiner Betätigung angeschlagen wurden.

HINWEIS

- Wenn „Jazz Organ“ ausgewählt ist, wird durch das Drücken und Loslassen des Pedals zwischen „schnell“ und „langsam“ der Rotationsgeschwindigkeit des Rotorlautsprechers umgeschaltet. Wenn „Vibraphone“ ausgewählt ist, schalten Sie mit diesem Pedal das Vibrato ein- und aus.

Auswählen und Spielen von Voices

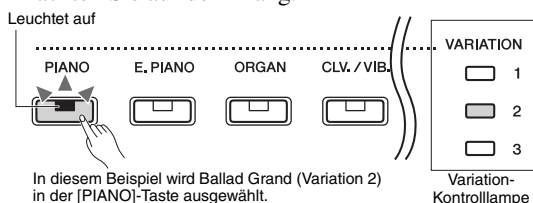
Für Ihren Hör- und Spielgenuss verfügt das Instrument über eine große Bandbreite von Voices, einschließlich Klavier und Orgel.

Auswählen einer Voice

Zur leichteren Auswahl sind die Voices des Instruments in Gruppen geordnet und können jeweils über die Voice-Gruppentasten aufgerufen werden.

1 Drücken Sie eine Voice-Taste (Seite 9).

Aus der ausgewählten Gruppe wird eine Voice aufgerufen. Spielen Sie auf der Tastatur, und achten Sie auf den Klang.



Durch Drücken derselben Voice-Taste werden die Voices in der Reihenfolge der Gruppe ausgewählt. Weitere Details finden Sie in der nachstehenden Voice-Liste. Wenn die erste Voice der Gruppe gewählt ist, ist eine Variation-Kontrolllampe ausgeschaltet. Wenn eine Variation-Voice 1 – 3 gewählt ist, leuchtet die entsprechende Variation-Kontrolllampe auf.

HINWEIS

- Wenn die Voice-Taste gedrückt wird, wird die in der ausgewählten Gruppe zuletzt aufgerufene Voice aufgerufen. Wird das Instrument ausgeschaltet, erfolgt ein Reset auf die erste Voice.
- Durch Drücken von [+BASS] wird die Split-Funktion eingeschaltet (Seite 15).

Voice-Liste

Voice-Taste (Gruppe)	Voice-Name	Variation
[PIANO]	Grand Piano	
	Live Grand	1
	Ballad Grand	2
	Bright Grand	3
[E.PIANO]	Stage E.Piano	
	DX E.Piano	1
	Vintage E.Piano	2
	Synth Piano	3
[ORGAN]	Jazz Organ	
	Rock Organ	1
	Organ Principal	2
	Organ Tutti	3
[CLV./VIB.]	Harpsichord 8'	
	Harpsi.8'+4'	1
	E.Clavichord	2
	Vibraphone	3
[STRINGS]	Strings	
	Slow Strings	1
	Choir	2
	Synth Pad	3
[+BASS]	Acoustic Bass	
	Electric Bass	1
	Bass & Cymbal	2
	Fretless Bass	3

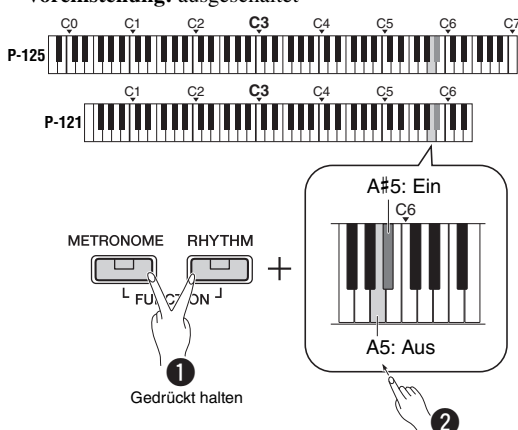
HINWEIS

- Hören Sie sich die Demo-Songs für jede Voice an, um die Voices kennenzulernen (Seite 18).

Verwenden des Tisch-EQ (Table EQ)

Ist diese Option eingeschaltet, wird der Lautsprecherklang für das Bespielen der Tastatur auf dem Tisch oder Pult optimiert. Diese Funktion wirkt sich nur auf die Klangausgabe der Instrumentenlautsprecher aus. Schalten Sie sie ab, wenn die Tastatur auf dem Ständer installiert ist.

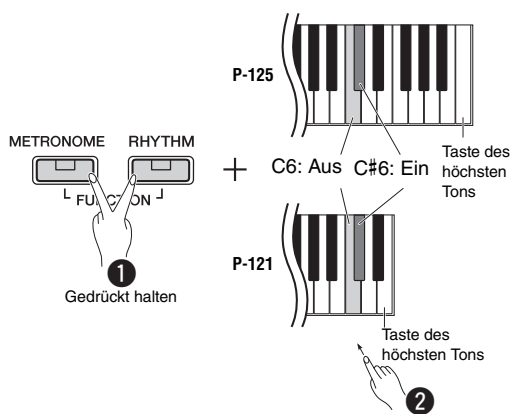
Voreinstellung: ausgeschaltet



Verstärken des gesamten Klangs (Klanganhebung)

Diese Funktion ist besonders nützlich, wenn nicht nur sehr laut, sondern auch sehr leise gespielte Noten deutlich zu hören sein sollen.

Voreinstellung: ausgeschaltet



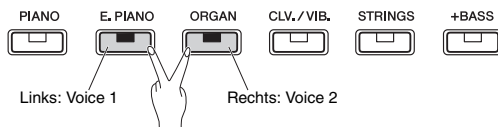
* Siehe Angaben über der Tastatur (SOUND BOOST OFF/ON).

Überlagern von zwei Voices (Dual-Modus)

Sie können zwei Voices kombinieren und gleichzeitig spielen, um einen reicher strukturierten Klang zu erzeugen.

1 Aktivieren Sie den Modus „Dual“.

Wählen Sie zwei gewünschte Voices aus, und drücken Sie dann diese beiden Voice-Tasten gleichzeitig.



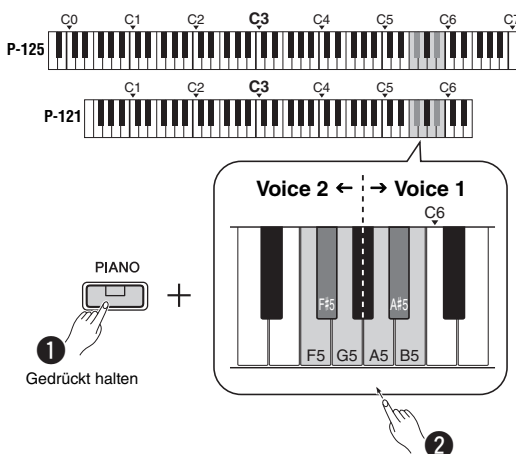
Beachten Sie, dass die der linken Taste zugeordnete Voice als Voice 1, die der rechten Taste zugeordnete Voice als Voice 2 bezeichnet wird. Die Variation-Kontrolllampen geben den Status für Voice 1 an.

HINWEIS

- Zwei Voices aus derselben Gruppe können nicht übereinander gelegt werden.

2 Spielen Sie auf der Tastatur, um sich den Klang anzuhören.

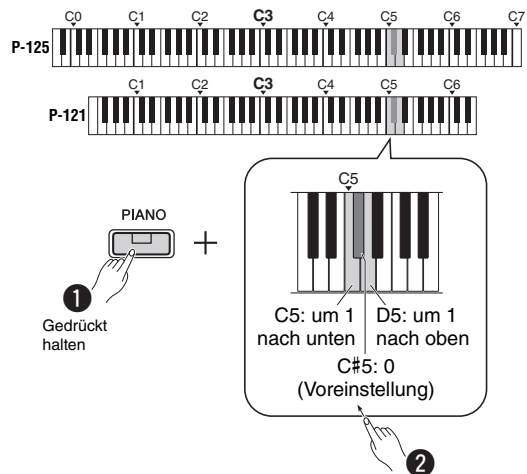
So verschieben Sie die Oktave für jede Voice:



Voice 2	F5	1 Oktave nach unten	Voice 1	A5	1 Oktave nach unten
	F#5	Voreinstellung (für jede Voice-Kombination verschieden)		A#5	Voreinstellung (für jede Voice-Kombination verschieden)
	G5	1 Oktave nach oben		B5	1 Oktave nach oben

Einstellungsbereich: -2 – +2

So stellen Sie die Balance zwischen zwei Voices ein:



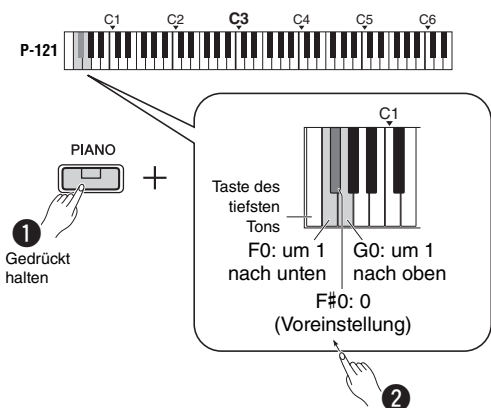
Einstellungsbereich: -6 – 0 – +6

Einstellwerte unter „0“ erhöhen die Lautstärke von Voice 2, wogegen Werte über „0“ die Lautstärke von Voice 1 in Bezug auf die andere Voice erhöhen.

3 Zum Verlassen des Dual-Modus drücken Sie einfach eine beliebige Voice-Taste.

Oktavverschiebung (nur P-121)

Sie können die Tonhöhe in Oktavschritten nach oben und unten verschieben.



Einstellungsbereich: -1 – 0 – +1

HINWEIS

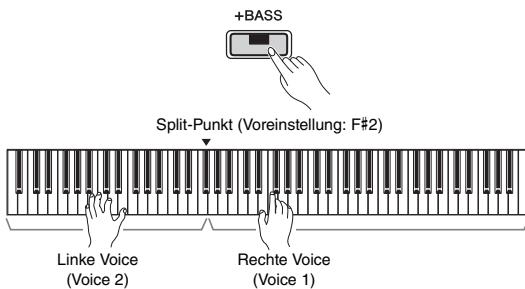
- Im Dual-Modus wird der hier eingegebene Wert zum Oktavwert hinzugefügt.
- Mit der Aktivierung des Dual- oder Split-Modus wird die Oktavverschiebung deaktiviert.

Aufteilen der Tastatur (Split-Modus)

Im Split-Modus haben Sie die Möglichkeit, zwei verschiedene Voices auf der Tastatur zu spielen – zum Beispiel akustischen Bass mit der linken Hand und Piano mit der rechten Hand.

1 Drücken Sie [+BASS] zum Aktivieren des Split-Modus.

Die Tastatur wird mit der Taste F#2 als Split-Punkt in zwei Bereiche aufgeteilt. Spielen Sie auf der Tastatur.



HINWEIS

- Sie können nur Dual-, Split- oder Duo-Modus aufrufen, aber nicht beides oder alle zusammen gleichzeitig verwenden.
- Das Dämpferpedal der Pedaleinheit kann nicht für die linke Voice verwendet werden, wenn für die linke Voice eine Bass-Voice ausgewählt wurde.
- Die Variation-Kontrolllampen geben den Status für Voice 2 an.

So ändern Sie die linke Voice auf eine andere Bass-Voice:

Drücken Sie wiederholt auf [+BASS], um die Bass-Voices in der [+BASS]-Gruppe der Reihe nach auszuwählen. Beachten Sie hierzu die Voice-Liste auf Seite 13.

So ändern Sie die linke Voice auf eine andere Voice als Bass:

Halten Sie [+BASS] gedrückt, und wählen Sie eine gewünschte Voice, indem Sie die Voice-Taste so oft wie erforderlich drücken.

So verschieben Sie die Oktave für jede Voice:

Wie beim Dual-Modus (siehe Seite vorher).

So stellen Sie die Lautstärkebalance zwischen zwei Voices ein:

Wie beim Dual-Modus (siehe Seite vorher).

So ändern Sie den Split-Punkt:

Halten Sie [+BASS] gedrückt, und schlagen Sie die gewünschte Taste an.

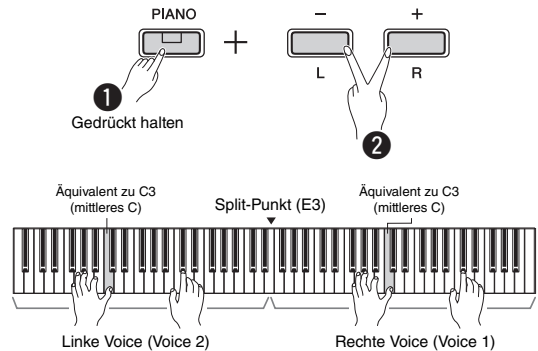


2 Zum Verlassen des Split-Modus drücken Sie einfach eine beliebige Voice-Taste.

Duo-Spiel

Bei dieser Funktion können zwei verschiedene Spieler das Instrument gleichzeitig spielen, einer links und einer rechts und im gleichen Oktavbereich.

1 Duo-Modus aktivieren



Die Tastatur ist in zwei Tastenbereiche unterteilt; E3 ist dabei der Split-Punkt.

HINWEIS

- Der rechten und linken Voice lassen sich keine unterschiedlichen Voices zuordnen.
- Der Split-Punkt E3 kann nicht geändert werden.
- Sie können nur Dual-, Split- oder Duo-Modus aufrufen, aber nicht beides oder alle zusammen gleichzeitig verwenden.
- Wenn Sie den Duo-Modus einschalten, werden Reverb, Dämpfer Resonance und Stereophonic Optimizer (Raumklangoptimierung) ausgeschaltet.

2 Eine Person kann auf der linken Seite der Tastatur spielen, während die andere auf der rechten Seite spielt.

Mit der linken Voice gespielte Klänge werden über den linken, mit der rechten Voice gespielte Klänge über den rechten Lautsprecher wiedergegeben.

So wählen Sie die Voice aus:

Siehe Schritt 1 auf Seite 13.

So verschieben Sie die Oktave für jeden Tastaturbereich:

Wie beim Dual-Modus (Seite 14).

So stellen Sie die Lautstärkebalance zwischen den beiden Tastaturbereichen ein:

Wie beim Dual-Modus (Seite 14).

3 Zum Verlassen des Duo-Modus gehen Sie wie in Schritt 1 vor.

Pedal-Funktion im Duo-Modus

- **Dämpferpedal:** Sustain-Effekt im rechten Tastaturbereich.
- **Sostenuto-Pedal:** Sustain-Effekt bei beiden Tastaturbereichen.
- **Leisepedal:** Sustain-Effekt im linken Tastaturbereich.

Verwenden des Metronoms

Die Metronom erweist sich zum Üben mit einer exakten Tempovorgabe als praktisch.

1 Drücken Sie zum Starten die Taste [METRONOME].

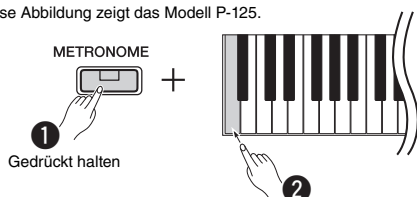


2 Drücken Sie [METRONOME] erneut, um das Metronom anzuhalten.

Voice-Bestätigung des aktuellen Tempowerts (in Englisch)

Halten Sie die Taste [METRONOME] gedrückt, und schlagen Sie tiefste Taste an.

* Diese Abbildung zeigt das Modell P-125.

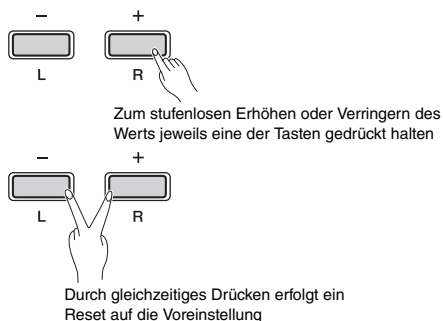


Einstellen des Tempos

Einstellungsbereich: 5 – 280 (Voreinstellung: 120)

So erhöhen oder verringern Sie den Wert um 1:

Drücken Sie bei laufendem Metronom die Taste [+] zum Erhöhen oder [-] zum Verringern. Wenn es angehalten ist, drücken Sie [+] zum Erhöhen oder [-] zum Verringern und halten dabei die Taste [METRONOME] gedrückt.



So erhöhen oder verringern Sie den Wert um 10:

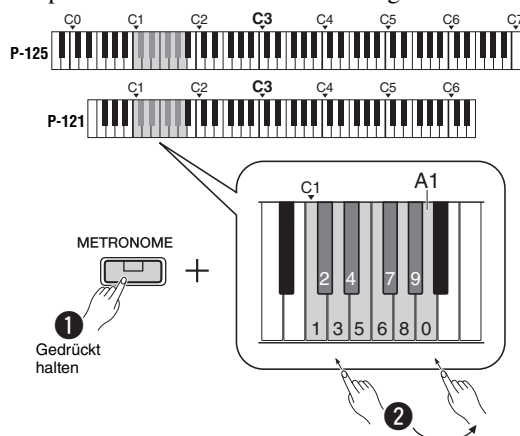
Halten Sie die Taste [METRONOME] gedrückt, und schlagen Sie die Taste C2 zum Verringern des Werts um 10, die Taste C#2 zum Zurücksetzen auf den Standardwert oder die Taste D2 zum Erhöhen des Werts um 10 an.

* Siehe „TEMPO“-Angaben (-10/default/+10) oberhalb dieser Tasten.

So geben Sie einen dreistelligen Wert an:

Um beispielsweise „80“ einzugeben, drücken Sie die relevanten Tasten G1 (8) und A1 (0) in dieser Reihenfolge.

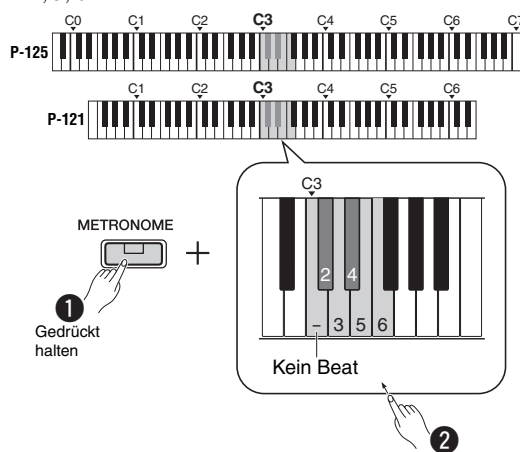
Wenn eine relevante Taste gedrückt wird, wird ein entsprechender numerischer Wert ausgelesen.



* Siehe „TEMPO“-Angaben (1 bis 9, 0) oberhalb dieser Tasten.

Auswählen eines Beats (Taktart)

Einstellungsbereich: - (Voreinstellung: kein Beat), 2, 3, 4, 5, 6



* Siehe „METRONOME“-Angaben (- bis 6) oberhalb dieser Tasten.

Einstellen der Lautstärke

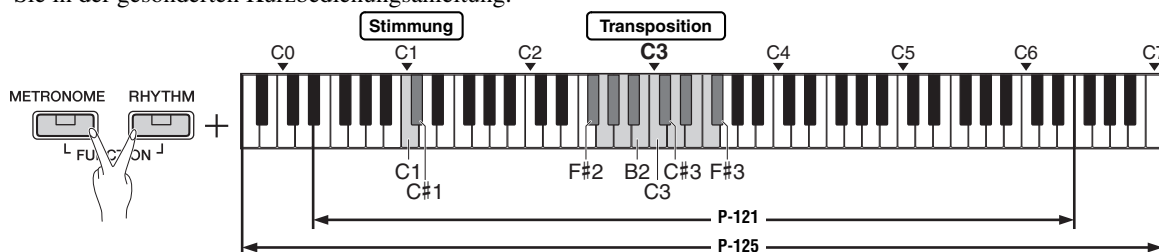
Einstellungsbereich: 1 – 10 (Voreinstellung: 7)

Halten Sie die Taste [METRONOME] gedrückt, und schlagen Sie die Taste F0 zum Verringern des Werts um 1, die Taste F#0 zum Zurücksetzen auf den Standardwert oder die Taste G0 zum Erhöhen des Werts um 1 an.

* Siehe „VOLUME“-Angaben (-1/default/+1) oberhalb dieser Tasten.

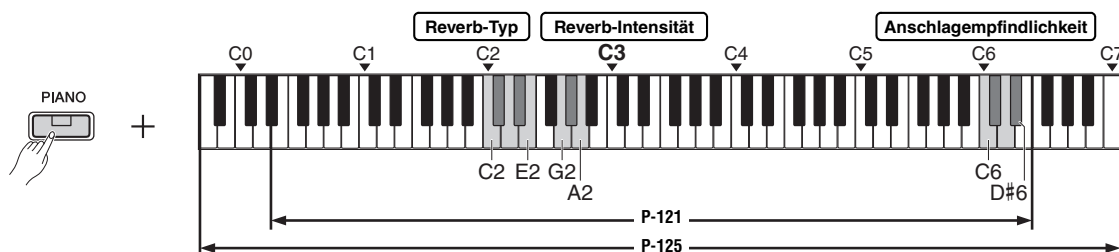
Einstellung verschiedener Spielelemente

Um die in den folgenden Tabellen angegebenen Elemente einzustellen, halten Sie die entsprechende Taste bzw. entsprechenden Tasten gedrückt, und schlagen Sie die jeweiligen Tasten auf der Tastatur an. Einzelheiten finden Sie in der gesonderten Kurzbedienungsanleitung.



Stimmung, Transposition

Option	Beschreibung	Tasten	Einstellungen
Feinstimmen der Tonhöhe	Sie können über die Einstellung der Stimmung die Tonhöhe des gesamten Instruments feinstimmen. Dies kann äußerst nützlich sein, wenn Sie auf dem Digital Piano zusammen mit anderen Instrumenten oder zu aufgezeichneter Musik spielen. Halten Sie die Tasten [METRONOME] und [RHYTHM] gleichzeitig gedrückt, drücken Sie [+] oder [-], die Stimmung in Schritten von ungefähr 0,2 HZ nach oben oder unten zu ändern, oder drücken Sie [+] und [-] gleichzeitig, um ein Rest auf die Voreinstellung (440,0 Hz) vorzunehmen. Einstellungsbereich: 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz	C1	Setzt die Tonhöhe wieder auf den Standardwert zurück (A3 = 440,0 Hz).
		C#1	Setzt die Tonhöhe auf A3 = 442,0 Hz.
Tonlagentransposition	Sie können die Tonhöhe der gesamten Tastatur in Halbtönen nach oben oder unten verschieben oder transponieren. Wenn Sie beispielsweise die Transposition auf „+5“ einstellen, wird beim Spiel der Taste C die Tonhöhe von F erzeugt. Sie könnten also einen Song so spielen, als wäre er in C-Dur geschrieben, und das Digital Piano würde die Tonlage in F-Dur transponieren. Einstellungsbereich: -6 (F#2) – 0 (C3) – +6 (F#3)	F#2 – B2	Transponiert die Tonhöhe nach unten (um tiefere Noten als die tatsächlich angeschlagenen Tasten zu spielen).
		C3	Stellt die ursprüngliche Tonhöhe wieder her (0).
		C#3 – F#3	Transponiert die Tonhöhe nach oben (um höhere Noten als die tatsächlich angeschlagenen Tasten zu spielen).



Reverb, Anschlagempfindlichkeit.

Option	Beschreibung	Tasten	Einstellungen
Einstellen des Reverb-Typs	Mithilfe der Reverb-Funktion des Digital Piano können Sie einzelnen Voices einen Halleffekt ähnlich dem eines Konzertsaals hinzufügen. Es wird automatisch der am besten geeignete Halleffekt ausgewählt, wenn Sie eine Voice auswählen; Sie können natürlich jederzeit einen anderen Reverb-Typ wählen.	C2	Recital Hall: Simuliert den klaren Nachhall eines mittelgroßen Konzertsaals für Klavierkonzerte.
		C#2	Concert Hall: Simuliert den großartigen Hallklang, den Sie in einem mittelgroßen Konzertsaal bei einem Klavierabend hören würden.
		D2	Chamber: Geeignet für Kammermusik; simuliert den intimen Nachhall eines geräumigen Zimmers wie bei klassischen Musikvorführungen.
		D#2	Club: Simuliert den lebendigen Nachhall eines Live-Konzerts oder Jazzclubs.
		E2	Aus: Es wird kein Halleffekt angewendet.
		G2	Verringert um einen Schritt.
Einstellen der Reverb-Intensität	Stellt die Intensität des Reverb-Effekts ein. Einstellungsbereich: 0 – 20	G#2	Stellt die Voreinstellung wieder her (d.h. die am besten geeignete Einstellung der Intensität für die jeweilige Voice).
		A2	Erhöht um einen Schritt.
Ändern der Anschlagempfindlichkeit	Hier können Sie die Anschlagstärke einstellen (d.h. wie der Klang auf Ihre Anschlagstärke reagiert). HINWEIS Die Funktion „Touch Sensitivity“ (Anschlagempfindlichkeit) steht für Orgel- und Cembalo-Voices nicht zur Verfügung.	C6	Soft: Die Lautstärke ändert sich sehr wenig, wenn Sie die Tasten hart oder weich anschlagen.
		C#6	Medium: Dies ist die normale Anschlagdynamik (Voreinstellung).
		D6	Hard: Die Lautstärke ändert sich sehr deutlich von pianissimo bis fortissimo für dynamischen und dramatischen Ausdruck. Sie müssen die Tasten fest anschlagen, um einen lauten Klang zu erzeugen.
		D#6	Fixed: Die Lautstärke ändert sich nicht, gleichgültig, wie hart oder weich Sie die Tasten anschlagen.

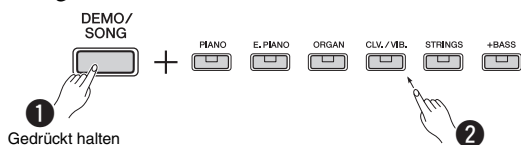
Wiedergabe von Songs

Anhören der Voice-Demo-Songs

Für alle Voices des Instruments gibt es spezielle einzelne Demo-Songs (davon ausgenommen sind die Bass Voice-Variationen 1 – 3).

- Halten Sie die Taste [DEMO/SONG] gedrückt und drücken Sie eine der Voice-Taste so oft wie erforderlich, um eine gewünschte Voice auszuwählen.

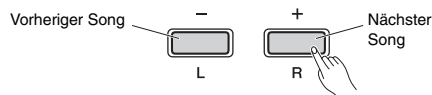
Für jede Voice wird nacheinander ein Demo-Song abgespielt. Während der Wiedergabe können Sie durch Auswählen einer anderen Voice den Demo-Song wechseln.



HINWEIS

- Wenn Sie einfach die Taste [DEMO/SONG] drücken, werden alle Demo-Songs ab der ersten Voice (Grand Piano) nacheinander abgespielt.

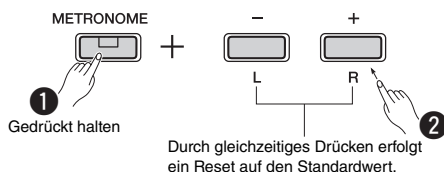
So wählen Sie den vorherigen oder nächsten Song während der Wiedergabe aus:



So starten Sie die Wiedergabe ab dem Anfang des Songs:

Drücken Sie während der Wiedergabe gleichzeitig [+] und [-], um zu der Wiedergabeposition am Anfang des Songs zurückzukehren. Die Wiedergabe wird dann im zuletzt angegebenen Tempo fortgesetzt.

So stellen Sie das Wiedergabetempo ein:



Bei gedrückt gehaltener Taste [-] oder [+] ändert sich der Wert übergangslos.

Liste der Demo-Songs

Voice-Name	Titel	Komponist
Ballad Grand	Intermezzo, 6 Stücke, op.118-2	J. Brahms
Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J.S. Bach
Organ Tutti	Triosonate Nr.6, BWV 530	J.S. Bach
Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J.S. Bach
Harpsi.8'+4'	Gigue, Französische Suiten Nr.5, BWV 816	J.S. Bach

Bei den oben aufgeführten Demostücken handelt es sich um kurze, neu arrangierte Auszüge der Originalkompositionen. Alle anderen Songs sind Originalkompositionen (© Yamaha Corporation).

- Drücken Sie [DEMO/SONG] oder [▶/■], um die Wiedergabe zu stoppen.

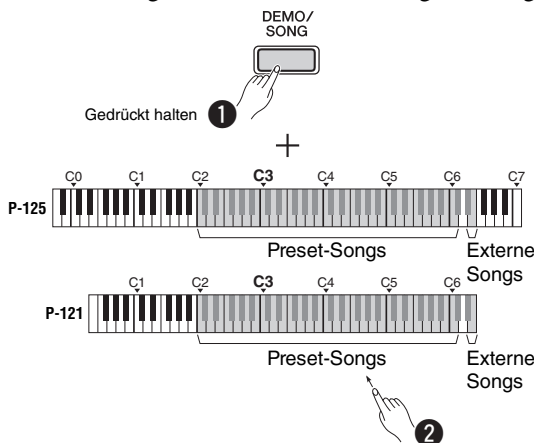
Anhören der 50 Preset-Songs oder externen Songs

Neben den Demo-Songs stehen Ihnen zum Hörvergnügen auch Preset-Songs zur Verfügung. Wählen Sie einen Song aus der Liste der Preset Songs auf Seite 26, und folgen Sie anschließend den nachstehenden Anweisungen. Des Weiteren können maximal zwei von einem Computer übertragene externe Songs auf diesem Instrument wiedergegeben werden. Weitere Informationen zu „Externe Songs“ finden Sie unter „Anschließen an einen Computer“ auf Seite 23.

- Halten Sie die Taste [DEMO/SONG] gedrückt, und drücken Sie die dem gewünschten Preset-Song oder externen Song entsprechende Taste, zu die Wiedergabe zu starten.

Alle Preset-Songs oder externen Songs werden nacheinander abgespielt.

Informationen zu den Tastenzuordnungen finden Sie in der gesonderten Kurzbedienungsanleitung.



So wählen Sie den vorherigen oder nächsten Song während der Wiedergabe aus:

Wie bei Demo-Songs (siehe Spalte links).

So starten Sie die Wiedergabe ab dem Anfang des Songs:

Wie bei Demo-Songs (siehe Spalte links).

So stellen Sie das Wiedergabetempo ein:

Wie bei Demo-Songs (siehe Spalte links).

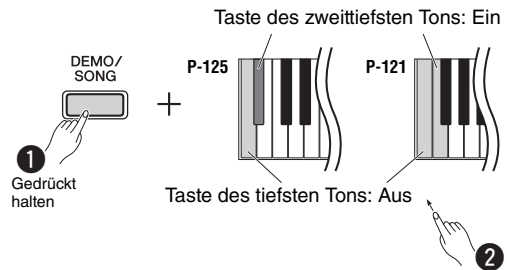
- Drücken Sie [DEMO/SONG] oder [▶/■], um die Wiedergabe zu stoppen.



Verwenden von Quick Play

Mit dieser Quick-Play-Funktion können Sie festlegen, ob ein Song ab der ersten Note wiedergegeben werden soll oder ob bestehende Pausen vor der ersten Note wiedergegeben werden sollen. Halten Sie die Taste [DEMO/SONG] gedrückt, und schlagen Sie die tiefste Taste an, um diese Funktion auszuschalten, oder die zweittiefste Taste, um sie einzuschalten.

Voreinstellung: eingeschaltet



Song-Wiedergabe und Üben jedes Parts

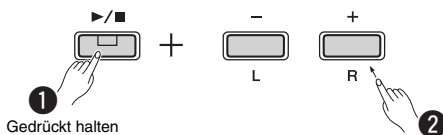
Bei allen Songs (ausgenommen die Demo-Songs; Seite 18), können Sie die [L]- und [R]-Parts einzeln ein- oder ausschalten. Wenn Sie beispielsweise [R] abschalten, können Sie den [R]-Part üben, während der [L]-Part abgespielt wird und umgekehrt.

1 Starten Sie die Wiedergabe des gewünschten Songs.

Zum Starten des User-Songs drücken Sie die Taste [▶/■].

Details zum Starten eines Preset-Songs finden Sie auf Seite 18, „Anhören der 50 Preset-Songs oder externen Songs“.

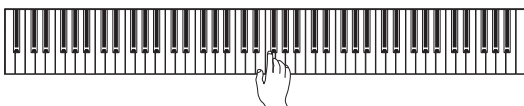
2 Halten Sie [▶/■] gedrückt, und drücken Sie auf [L] oder [R], um den Part ein- bzw. auszuschalten.



HINWEIS

- Der für einen User-Song aufgenommene Rhythmus-Teil kann nicht stummgeschaltet werden.

3 Üben Sie den abgeschalteten Part.



HINWEIS

- Die Songs 16 – 20 der „50 Classics“ sind Duett-Songs. Der rechte Part gilt für den ersten Spieler und der linke für den zweiten.

4 Drücken Sie [DEMO/SONG] oder [▶/■], um die Wiedergabe zu stoppen.

HINWEIS

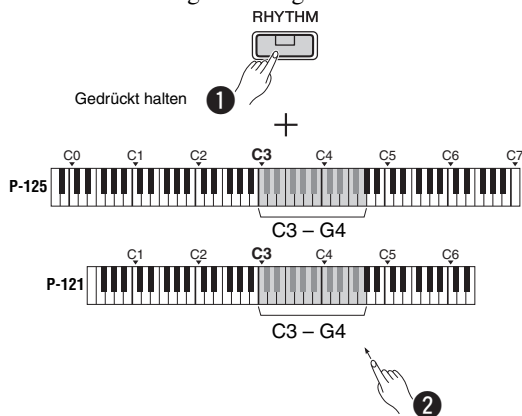
- Durch Auswahl eines anderen Songs oder Stoppen des Songs wird der Ein/Aus-Status der Parts aufgehoben.

Begleitung zu Ihrem Spiel hinzufügen (Rhythmus)

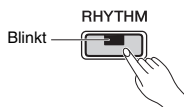
Sie können einen Rhythmus (Schlagzeug- und Bassbegleitung) aus einer Vielfalt von Musik-Genres wählen, wie beispielsweise Pop-Musik und Jazz, und dazu spielen. Informationen hierzu finden Sie auf Seite 27.

1 Halten Sie [RHYTHM] gedrückt, und schlagen Sie eine der Tasten von C3 – G4 an, um den gewünschten Rhythmus auszuwählen.

Details darüber, welche Rhythmusnummer jeder Taste zugewiesen ist, finden Sie in der Kurzbedienungsanleitung.



2 Drücken Sie die Taste [RHYTHM] zum Starten des Percussion-Parts des ausgewählten Rhythmus aus dem dem Intro-Bereich.



HINWEIS

- Das Intro wird nicht wiedergegeben, wenn Sie den Rhythmus während der Song-Wiedergabe starten.

Intro/Ending-Funktion ein- oder ausschalten

Hiermit fügen Sie dem Rhythmusbereich ein Intro/Ending zu Beginn oder am Ende hinzu. Der Klang von Intro/Ending kann wie gewünscht aktiviert (eingeschaltet) oder deaktiviert (ausgeschaltet) werden. Halten Sie die Taste [RHYTHM] gedrückt, und schlagen Sie eine der folgenden Tasten an: F5 (Intro ausgeschaltet), F#5 (Intro eingeschaltet), G5 (Ending ausgeschaltet) oder G#5 (Ending eingeschaltet).

Voreinstellung: eingeschaltet

3 Spielen Sie zusammen mit dem Rhythmus.



Spiele Sie mit beiden Händen auf der Tastatur. Das Instrument fügt während Ihres Spiels anhand der gespielten Akkorde automatisch die entsprechenden Bassbegleitklänge hinzu. Es können weniger als drei Noten gespielt werden, um die Akkorde anzugeben (auf der Grundlage zuvor gespielter Akkorde usw.). Es können keine Akkorde mit None, Undezime oder Tredezime gespielt werden.

HINWEIS

- Detailinformationen zum Spielen von Akkorden entnehmen Sie bitte im Handel erhältlichen Akkordbüchern.

Bass Ein/Aus

Halten Sie die Taste [RHYTHM] gedrückt, und schlagen Sie C5 (Aus) oder C#5 an (Ein; Standardeinstellung).

4 Drücken Sie [RHYTHM], um die Wiedergabe zu stoppen.

Die Anzeige erlischt, und die Tastatur kehrt zum ursprünglichen Status zurück.

Einstellen der Lautstärke

Einstellungsbereich: 1 – 10 (Voreinstellung: 7)

Halten Sie die Taste [RHYTHM] gedrückt, und schlagen Sie die Taste F0 zum Verringern des Werts um 1, die Taste F#0 zum Zurücksetzen auf den Standardwert oder die Taste G0 zum Erhöhen des Werts um 1 an.

- * Siehe „VOLUME“-Angaben (-1/default/+1) oberhalb dieser Tasten.

Einstellen des Tempos

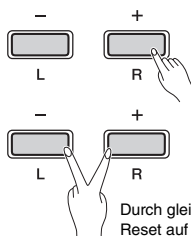
Einstellungsbereich: 5 – 280 (Voreinstellung: 120)

Voice-Bestätigung des aktuellen Tempowerts (in Englisch):

Halten Sie die Taste [RHYTHM] gedrückt, und schlagen Sie die tiefste Taste an.

So erhöhen oder verringern Sie den Wert um 1:

Drücken Sie bei laufendem Rhythmus die Taste [+] zum Erhöhen oder [-] zum Verringern. Wenn er angehalten ist, drücken Sie [+] zum Erhöhen oder [-] zum Verringern und halten dabei die Taste [RHYTHM] gedrückt.



Zum stufenlosen Erhöhen oder Verringern des Werts jeweils eine der Tasten gedrückt halten

Durch gleichzeitiges Drücken erfolgt ein Reset auf den Standardwert.

HINWEIS

- Die Einstellung des Rhythmus-Tempos wird auch über das Metronom wiedergegeben.

So erhöhen oder verringern Sie den Wert um 10 oder geben einen dreistelligen Wert an:

Halten Sie die Taste [RHYTHM] gedrückt, und schlagen Sie dieselbe Taste wie bei der Metronom-Tempovorgabe an (Seite 16).

Aufzeichnen Ihres Spiels

Sie können Ihr Spiel als User-Song im SMF-Format aufnehmen. Sie können maximal zwei Parts (L und R) getrennt aufnehmen.

ACHTUNG

- Beachten Sie, dass beim Aufnahmeprozess bereits aufgezeichnete Daten mit den neu aufgezeichneten Daten überschrieben werden, da nur ein User-Song zur Verfügung steht. Zum Speichern der aufgezeichneten Daten übertragen Sie sie als SMF-Datei in einen Computer. Näheres finden Sie unter „Funktionen und Bedienvorgänge bei Anschluss eines Computers“ auf (Seite 8).
- Wenn die Datenspeicherkapazität des Instruments fast erschöpft ist, wenn Sie den Modus „Record Ready“ aktivieren, blinken die Kontrolllampen [●] und [▶/■] rasch für ungefähr drei Sekunden. In diesem Fall besteht die Möglichkeit, dass Ihr Spiel nicht aufgezeichnet wird.

HINWEIS

- Auf diesem Instrument können Sie maximal 100 KB (oder ungefähr 11.000 Noten) aufnehmen.

Quick Recording (Schnellaufnahme)

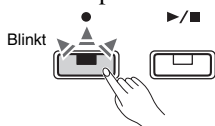
Sie können Ihr Spiel zusammen mit einem Rhythmus aufnehmen.

1 Nehmen Sie vor der Aufnahme die Einstellungen für Voice, Beat, Tempo und Rhythmus vor.

Einige der Einstellungen können nach dem Aktivieren des Aufnahmемodus nicht mehr geändert werden. Nehmen Sie die Einstellungen also gemäß Ihren persönlichen Vorlieben entsprechend vor.

2 Drücken Sie die Taste [●], um den Modus „Record Ready“ zu aktivieren.

Die [●]-Kontrolllampe blinkt im aktuellen Tempo.



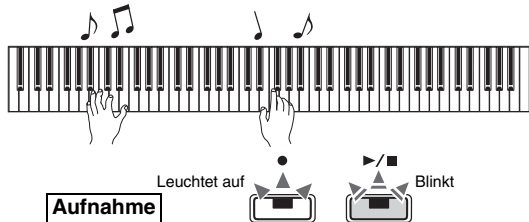
Zum Verlassen des „Record Ready“-Modus drücken Sie auf [●].

HINWEIS

- Sie können den „Record Ready“-Modus nicht aktivieren, während ein Song abgespielt wird.
- Sie können während der Aufnahme das Metronom verwenden; der Ton des Metronoms wird jedoch nicht aufgezeichnet.

3 Sie können jetzt auf der Tastatur spielen oder auf [▶/■] drücken, um die Aufnahme zu starten.

Sie können die Aufnahme auch starten, indem Sie die [RHYTHM]-Taste drücken.



4 Drücken Sie entweder auf [●] oder [▶/■], um die Aufnahme zu stoppen.

Die Kontrolllampen [●] und [▶/■] blinken und geben damit an, dass die aufgezeichneten Daten gespeichert werden. Nach Abschluss des Vorgangs erlöschen die Kontrolllampen [●] und [▶/■].

ACHTUNG

- Schalten Sie das Instrument niemals aus, während die aufgezeichneten Daten gespeichert werden (d.h. während die Kontrolllampen blinken). Andernfalls gehen alle aufgezeichneten Daten verloren.

5 Zum Anhören des aufgezeichneten Songs drücken Sie [▶/■], um die Wiedergabe zu starten.

Drücken Sie nochmals auf [▶/■], um die Wiedergabe zu stoppen.



Partzuordnung

Wenn für die Aufnahme entweder der Split- oder der Duo-Modus verwendet wird, werden die Daten wie folgt für jeden Part aufgezeichnet.

	LPart	RPart
Mit Split- oder Duo-Modus:	Spiel auf der Tastatur im linken Tastaturbereich	Spiel auf der Tastatur im rechten Tastaturbereich

Einzelne Aufnahme von zwei Parts

Sie können Ihr Spiel für den LPart (Part für die linke Hand) und den RPart (Part für die rechte Hand) getrennt voneinander aufnehmen.

ACHTUNG

- Wenn Sie einen Part mit bereits vorhandenen Daten auswählen, werden diese Daten bei der Aufnahme von den neuen Daten überschrieben.

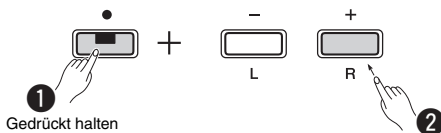
HINWEIS

- Wenn Sie den Split- oder Duo-Modus nutzen, verwenden Sie das Schnellaufnahmeverfahren. Die einzelnen Parts können nicht getrennt aufgezeichnet werden.
- Rhythmus kann nur für einen leeren Song aufgenommen werden (beide L/R-Parts sind leer). Wenn Sie einen Rhythmus aufzeichnen möchten, achten Sie darauf, zuerst einen leeren Song aufzunehmen.

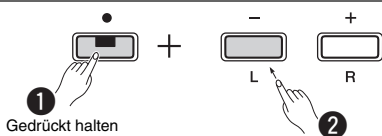
1 Nehmen Sie vor der Aufnahme die Voice-, Beat- oder Rhythmus-Einstellungen vor.

2 Halten Sie die Taste [●] gedrückt, und drücken Sie dann auf [R] oder [L] für den Part, der aufgenommen werden soll, um den „Record Ready“-Modus zu aktivieren. Zum Verlassen des „Record Ready“-Modus drücken Sie auf [●].

So nehmen Sie den Right-Part ([R]) auf:



So nehmen Sie den Left-Part ([L]) auf:



Nach einer Weile blinkt die Kontrolllampe [●] im aktuellen Tempo. Wenn bereits aufgezeichneten Daten vorhanden sind, blinken die Kontrolllampen [●] und [▶/■] im aktuellen Tempo.

Wenn für den anderen Part bereits Daten aufgenommen worden sind:

Die Daten in diesem Part während der Aufnahme wiedergegeben. Zum Ein- oder Ausschalten des Parts halten Sie die Taste [▶/■] gedrückt, und drücken Sie die entsprechende Part-Taste.

HINWEIS

- Sie können während der Aufnahme das Metronom verwenden; der Ton des Metronoms wird jedoch nicht aufgezeichnet.

3 Starten Sie die Aufnahme.

Sie können jetzt auf der Tastatur spielen oder auf [▶/■] drücken, um die Aufnahme zu starten. Die Kontrolllampe [●] leuchtet auf, während die Kontrolllampe [▶/■] im aktuellen Tempo blinkt.

4 Drücken Sie entweder auf [●] oder [▶/■], um die Aufnahme zu stoppen.

Die Kontrolllampen [●] und [▶/■] blinken und geben damit an, dass die aufgezeichneten Daten gespeichert werden. Nach Abschluss des Vorgang erlöschen die Kontrolllampen [●] und [▶/■].

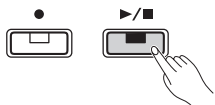
ACHTUNG

- Schalten Sie das Instrument niemals aus, während die aufgezeichneten Daten gespeichert werden (d.h. während die Kontrolllampen blinken). Andernfalls gehen alle aufgezeichneten Daten verloren.

5 Falls gewünscht, zeichnen Sie den anderen Part auf. Wiederholen Sie dazu die Schritte 1 – 4.

6 Zum Anhören des aufgezeichneten Songs drücken Sie [▶/■], um die Wiedergabe zu starten.

Drücken Sie nochmals auf [▶/■], um die Wiedergabe zu stoppen.



Löschen des User Songs

1 Halten Sie die Taste [●] gedrückt, und drücken Sie [DEMO/SONG].

Die Kontrolllampen [●] und [▶/■] blinken (abwechselnd).

Zum Verlassen dieses Status drücken Sie [●].

2 Drücken Sie [▶/■], um die Daten für den gesamten Song zu löschen.

Nach Abschluss des Vorgang erlöschen die Kontrolllampen [●] und [▶/■].

So löschen Sie einen bestimmten Part:

HINWEIS

- Bei diesem Vorgang kann der Rhythmus nicht gelöscht werden.

1 Halten Sie die Taste [●] gedrückt, und drücken Sie die Tasten [L] oder [R], um den Modus „Record Ready“ zu aktivieren.

Die [●]-Kontrolllampe blinkt.

2 Drücken Sie die Taste [▶/■], um den Aufnahmeprozess zu starten, ohne auf der Tastatur zu spielen.

3 Drücken Sie entweder auf [●] oder [▶/■], um die Aufnahme zu stoppen.

Alle aufgezeichneten Daten des ausgewählten Parts werden gelöscht, und die Kontrolllampe erlischt.

Ändern der Anfangseinstellungen des aufgezeichneten Songs

Nach Beendigung des Aufnahmeprozesses können die folgenden Parametereinstellungen des Songs geändert werden.

Für einzelne Parts:

Voice, Balance, Reverb-Intensität, Damper Resonance

Für den gesamten Song:

Tempo, Reverb-Typ

1 Stellen Sie die oben genannten Parameter wie gewünscht ein.

2 Halten Sie die Taste [●] gedrückt, und drücken Sie die Taste für den gewünschten Part, um den Modus „Record Ready“ zu aktivieren.

Wenn Sie gemeinsame Parameterwerte der beiden Parts ändern möchten, wählen Sie jeden Part.

Die [●]-Kontrolllampe blinkt im aktuellen Tempo.

ACHTUNG

- Drücken Sie bei diesem Zustand weder die Taste [▶/■] noch irgendeine andere Taste. Andernfalls wird die Aufnahme gestartet, und die Daten werden gelöscht.

3 Halten Sie die Taste [●] gedrückt, und drücken Sie auf [▶/■], um die ursprünglichen Einstellungen zu ändern und den Modus „Record Ready“ zu verlassen.

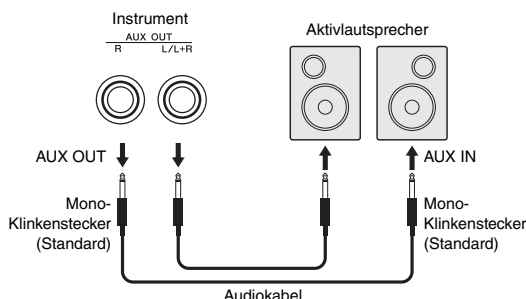
Weitere Geräte anschließen

⚠ VORSICHT

- **Bevor Sie das Instrument mit anderen elektronischen Komponenten verbinden, schalten Sie zuerst alle Komponenten aus. Stellen Sie alle Lautstärkepegel aller Komponenten auf Minimum (0) ein, bevor Sie die Komponenten ein- oder ausschalten. Andernfalls kann ein elektrischer Schlag oder Schaden an den Komponenten entstehen.**

Externe Lautsprecher anschließen

Schließen Sie das Digital Piano über diese Buchsen an Aktivlautsprecher und dergleichen an, um mit größerer Lautstärke spielen zu können. Halten Sie sich an die nachstehende Abbildung, und verwenden Sie Audiokabel für den Anschluss.



ACHTUNG

- **Wenn der Klang des Instruments an ein externes Gerät ausgegeben wird, schalten Sie zuerst das Instrument und dann das externe Gerät ein. Schalten Sie die Geräte in umgekehrter Reihenfolge aus.**

HINWEIS

- Wählen Sie Kabel und Stecker mit geringstmöglichem Widerstand.
- Verwenden Sie nur die Buchse [L/L+R] AUX OUT, wenn der Klang des Digital Piano in Mono ausgegeben werden soll.

Lautsprechereinstellung Ein/Aus

Sie können einstellen, ob der Klang dieses Instruments immer über die integrierten Lautsprecher ausgegeben wird. Halten Sie die Tasten [METRONOME] und [RHYTHM] gleichzeitig gedrückt, und schlagen Sie die Taste D6 zum Ausschalten, D#6 zum Einschalten, oder E6 (Auto) zum Stummschalten der Klangausgabe von den eingebauten Lautsprechern an, wenn Kopfhörer angeschlossen sind. (Dies ist die Standardeinstellung.)

Voreinstellung: Auto

- * Siehe „SPEAKER OFF/ON/AUTO“-Angaben oberhalb dieser Tasten.

Einstellen der Lautstärke der externen Lautsprecher

Mithilfe dieses Parameters wird festgelegt, wird die Lautstärke des Audioausgangs über die [AUX OUT]-Buchse gesteuert wird. In der Einstellung „Variable (Off)“ können Sie die Lautstärke über [MASTER VOLUME] regeln; in der Einstellung „Fixed (On)“ wird die Lautstärke auf demselben Pegel gehalten, die Schieberegler-Position spielt dabei keine Rolle. Halten Sie die Tasten [METRONOME] und [RHYTHM] gleichzeitig gedrückt, und schlagen Sie die Taste F5 für die Einstellung auf „Variable“ oder die Taste F#5 für die Einstellung auf „Fixed“ an.

Voreinstellung: Variable (Aus)

HINWEIS

- Wenn dieser Parameter für „Fixed“ eingestellt wird, bleibt auch die Kopfhörer-Lautstärke fest eingestellt.

Anschließen von Smart-Geräten

Wenn ein Smart-Gerät (wie iPad, iPhone oder iPod touch) an das Digital Piano angeschlossen ist, können Sie eine große Bandbreite von Apps nutzen, um die Funktionalität Ihres Instruments mit außergewöhnlichen neuen Möglichkeiten zu erweitern.

Informationen zu kompatiblen Apps und Smart-Geräten finden Sie auf der jeweiligen Webseite der einzelnen Apps unter:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Weitere Informationen zum Anschließen dieser Geräte finden Sie im „Handbuch für den Anschluss von iPhone/iPad“ auf Seite 8.

Anwendung für Smart-Geräte — Smart Pianist

Mit „Smart Pianist“ (kostenloser Download) können Sie die Voice-Auswahl und Metronom-Einstellung intuitiv vornehmen und können je nach ausgewählten Daten die Notenschrift anzeigen. Nähere Informationen dazu finden Sie auf der „Smart Pianist“-Webseite, auf die Sie über oben genannte Website zugreifen können. Anleitungen zum Anschließen des Instruments an ein Smart-Gerät bietet der Anschluss-Assistent (Connection Wizard) in Smart Pianist und führt Sie entsprechend der jeweiligen Betriebsbedingung und Umgebung. Zum Starten des „Connection Wizard“ tippen Sie auf „☰“ (Menu (Menü)) oben links auf dem Display, um das Menü zu öffnen, und anschließend auf „Instrument“ → „Start Connection Wizard (Verbindungsassistenten starten)“. Da dieses Instrument kein WLAN unterstützt, verwenden Sie bitte ein Kabel.

ACHTUNG

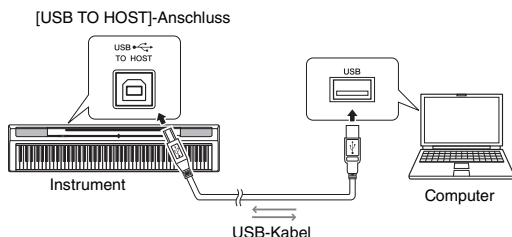
- **Wenn Sie die „Smart Pianist“-App aktivieren, während das Instrument an das Smart-Gerät angeschlossen ist, dann werden die Einstellungen des Instruments mit denen von „Smart Pianist“ überschrieben.**

ACHTUNG

- **Wenn Sie eine DAW (Digital Audio Workstation) zusammen mit diesem Instrument verwenden, stellen Sie Audio Loop Back (Seite 24) auf OFF (aus). Andernfalls kann es je nach den Einstellungen am Computer oder der Anwendungs-Software zu einem extrem lauten Signal (Rückkopplung) kommen.**

Anschließen an einen Computer

Wenn Sie die Buchse [USB TO HOST] dieses Instruments via USB-Kabel mit einem Computer verbinden, können Sie MIDI- und Audio-Daten (USB-Audioschnittstelle) vom/an den Computer übertragen. Anweisungen zur Verwendung eines Computers mit diesem Instrument finden Sie unter „Funktionen und Bedienvorgänge bei Anschluss eines Computers“ auf (Seite 8).



ACHTUNG

- Verwenden Sie ein USB-Kabel des Typs AB mit einer Länge von weniger als 3 Metern. Kabel des Typs USB 3.0 können nicht verwendet werden.

Dateitypen, die mit einem Computer ausgetauscht werden können

Songs:

- User-Song (USERSONG00.mid)
- Externe Songs: Dateien mit einer .mid Erweiterung (SMF-Format 0 oder 1)

ACHTUNG

- Bevor Sie eine SMF-Datei von einem Computer übertragen, vergewissern Sie sich, dass der User-Song sicher auf einem Computer gespeichert ist, da bereits vorhandene Aufnahmedaten durch die neue Übertragung überschrieben werden.

HINWEIS

- Bestimmte MIDI-Dateien im SMF-Format 0 oder 1 können Daten enthalten, die von Ihrem Digital Piano nicht unterstützt werden. In diesem Fall können die Daten möglicherweise nicht wie ursprünglich beabsichtigt wiedergegeben werden.

Wiedergabe/Aufzeichnung von Audiodaten (USB-Audioschnittstelle)

Mit diesem Instrument können Sie Audiodaten auf einem Smart-Gerät oder einem Computer wiedergeben. Außerdem können Sie Ihr Spiel auf der Tastatur als Audiodaten für eine Musikproduktions-App auf einem Smart-Gerät oder einem Computer aufzeichnen. Wenn Sie diese Funktion auf einem unter Windows laufenden Computer verwenden, müssen Sie den Yamaha Steinberg USB-Treiber auf Ihrem Computer installieren. Näheres finden Sie unter „Funktionen und Bedienvorgänge bei Anschluss eines Computers“ auf Seite 8.

Audio Loop Back Ein/Aus

Sie können festlegen, ob die Audio-Wiedergabe vom [USB TO HOST]-Anschluss zusammen mit dem Spieldaten vom Instrument an den Computer/an das Smart-Gerät zurückgesendet wird oder nicht. Halten Sie Tasten [METRONOME] und [RHYTHM] gleichzeitig gedrückt, und schlagen Sie die Taste G5 an (ausschalten) oder die Taste G#5 (einschalten).

Voreinstellung: Ein

ACHTUNG

- Wenn Sie eine DAW (Digital Audio Workstation) zusammen mit diesem Instrument verwenden, stellen Sie Audio Loop Back auf OFF (aus). Anderenfalls kann es je nach den Einstellungen am Computer oder der Anwendungs-Software zu einem extrem lauten Signal (Rückkopplung) kommen.

Datensicherung (Backup) und Initialisierung

Die folgenden Daten bleiben als Sicherungsdaten erhalten, auch wenn das Instrument ausgeschaltet wird.

- User-Song
- Externer Song
- Sicherungsdaten:

Metronom/Rhythmus-Lautstärke, Metronom-Takt, Anschlagempfindlichkeit, Stimmung, Split-Punkt, Einstellung für Auto Power OFF, IAC Ein/Aus, IAC Depth, Intro/Ending Ein/Aus, Funktionsbestätigungsklänge Ein/Aus, AUX OUT-Lautstärkeinstellungen, Raumklangoptimierung Ein/Aus, Lautsprecher Ein/aus, Tisch-EQ (Table EQ) Ein/Aus

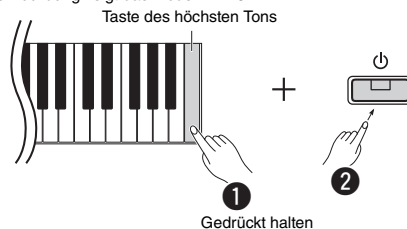
So speichern Sie die Daten des User-Songs auf einem Computer:

Der User-Song (USERSONG00.mid) kann auf einen Computer übertragen und als SMF-Datei gespeichert werden. Näheres finden Sie unter „Funktionen und Bedienvorgänge bei Anschluss eines Computers“ auf Seite 8.

So initialisieren Sie die Sicherungsdaten:

Halten Sie die höchste Taste gedrückt, und schalten Sie das Instrument ein, um die Sicherungsdaten auf die ursprünglichen Werkseinstellungen zurückzusetzen.

* Diese Abbildung zeigt das Modell P-125.



Die Kontrolllampen [●] und [▶/■] blinken und geben damit an, dass die Initialisierung ausgeführt wird. Nach Abschluss des Vorgangs erlöschen beide Anzeigen.

HINWEIS

- Falls bei diesem Instrument Fehlfunktionen auftreten oder es nicht richtig funktioniert, versuchen Sie, die Daten wie oben beschrieben zu initialisieren.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Wenn Sie das Instrument ein- oder ausschalten, ist ein „Plopp“-Geräusch zu hören.	Dies ist normal und zeigt, dass das Instrument Strom empfängt.
Das Instrument lässt sich nicht einschalten.	Das Instrument wurde nicht ordnungsgemäß angeschlossen. Schließen Sie den Netzadapter sicher an die DC-IN-Buchse des Instruments und an den Netzstecker an (Seite 10).
Beim Einschalten wird das Instrument plötzlich und unerwartet abgeschaltet.	Wenn ein anderer Netzadapter als der speziell angegebene verwendet wird, kann sich das Gerät plötzlich und unerwartet abschalten.
Das Instrument wird automatisch ausgeschaltet, wenn keine Bedienung erfolgt.	Hierbei handelt es sich nicht um einen Fehler. Dies ist ein Leistungsmerkmal der Funktion „Auto Power Off“ (Seite 10).
Aus dem Lautsprecher bzw. Kopfhörer ist Rauschen zu hören.	Das Rauschen wird möglicherweise durch Signale eines in der Nähe des Instruments verwendeten Mobiltelefons verursacht. Schalten Sie das Mobiltelefon aus, oder nutzen Sie es in einem größeren Abstand zum Instrument.
Aus den eingebauten Lautsprechern des Digital Piano und/oder den Kopfhörern ist ein Rauschen zu hören, wenn ein iPhone/iPad/iPod touch verwendet wird.	Wenn Sie das Instrument zusammen mit einem iPad, iPhone oder iPod touch verwenden, empfehlen wir Ihnen, den „Flugzeugmodus“ des betreffenden Geräts einzuschalten, um durch Kommunikation verursachte Störungen zu vermeiden.
Die Grundlautstärke ist gering, oder es ist kein Ton zu hören.	Die Gesamtlautstärke wurde zu leise eingestellt; stellen Sie diese über [MASTER VOLUME] auf einen geeigneten Pegel ein (Seite 11).
	Die Lautsprecher des Digital Piano sind ausgeschaltet. Schalten Sie sie wieder ein (Seite 23).
	Stellen Sie sicher, dass kein Kopfhörer oder Netzsteckeradapter an eine der Kopfhörerbuchsen angeschlossen ist (Seite 11).
	Vergewissern Sie sich, dass Local Control eingeschaltet ist („On“). Näheres hierzu finden Sie unter „MIDI-Referenz“ (Seite 8) auf der Website.
Durch Verschieben des [MASTER VOLUME]-Schiebereglers ändert sich die Lautstärke der Kopfhörer nicht.	Haben Sie die Lautstärke der externen Lautsprecher auf „Fixed“ eingestellt? Ändern Sie die Lautstärke der externen Lautsprecher auf „Variable“ (Seite 23)
Das Pedal zeigt keine Wirkung.	Das Pedalkabel/der Pedalstecker wurde möglicherweise nicht richtig angeschlossen. Vergewissern Sie sich, dass der Pedalstecker richtig an die Buchse [SUSTAIN] oder [PEDAL UNIT] angeschlossen wurde (Seite 12).
Der Fußschalter (für Sustain) erzeugt offenbar den gegenteiligen Effekt. So wird z. B. eine Note durch Drücken des Fußschalters gestoppt und durch Loslassen des Fußschalters ausgehalten.	Die Polarität des Fußschalters ist umgekehrt, da der Fußschalter beim Einschalten heruntergedrückt wurde. Schalten Sie das Instrument aus und wieder ein, um die Funktion zurückzusetzen. Achten Sie darauf, den Fußschalter beim Einschalten nicht zu betätigen.

Technische Daten

Abmessungen (B x T x H)

- P-125: 1326 x 295 x 166 mm
- P-121: 1114 x 295 x 166 mm

Gewicht

- P-125: 11,8 kg
- P-121: 10,0 kg

Tastaturen

- P-125: 88 Tasten (A-1 – C7)
- P-121: 73 Tasten (E0 – E6)
- GHS-Tastatur (Graded Hammer Standard) mit mattschwarzen Deckklagen
- Anschlagempfindlichkeit (Hard/Medium/Soft/Fixed)

Tonerzeugung / Voice

- Piano-Klang: Pure CF Sound Engine
- Piano-Effekt: Damper Resonance, Sustain-Sampling, Loslass-Samples, Saitenresonanz
- 24 voreingestellte Voices
- Polyphonie: 192

Effekte/Funktionen

- 4 Reverb-Typen, Klanganhebung, Tisch-EQ (Table EQ), Intelligent Acoustic Control (IAC) (Intelligente Akustiksteuerung), Stereophonic Optimizer (Raumklangoptimierung), Dual-, Split-, Duo-Modus

Begleitrhythmus

- Preset: 20

Songaufnahme/Wiedergabe (nur MIDI-Daten)

- Preset: 21 Voice-Demo-Songs, 50 Classic Songs
- 1 User-Song mit 2 Spuren
- Datenkapazität: Ca. 100 KB/Song (ca. 11.000 Noten)
- Kompatibles Datenformat
 - Wiedergabe: SMF (Format 0, Format 1)
 - Aufnahme: SMF (Format 0)

Speicher

- Interner Speicher: maximale Gesamtkapazität ca. 900 KB (User-Song: ein Song ca. 100 KB, Laden von Song-Daten von einem Computer: max. 2 Songs)

Allgemeine Bedienelemente

- Transponieren: -6 – 0 – +6

- Oktavverschiebung (nur P-121): -1 – 0 – +1
- Feinstimmung: 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz
- Metronom
- Tempo: 5 – 280
- USB-Audio-Schnittstelle

Anschlussmöglichkeiten

- DC IN (12 V), PHONES (Standard-Stereoklinkenbuchse) x 2, SUSTAIN, PEDAL UNIT, USB TO HOST, AUX OUT

Verstärker

- 7W x 2

Lautsprecher

- 12 cm x 2 + 4 cm x 2

Stromversorgung

- Netzadapter PA-150 oder gleichwertiger, von Yamaha empfohlener Adapter
- Leistungsaufnahme: 9 W (bei Verwendung des Netzadapters PA-150)
- Funktion „Auto Power Off“ (Automatische Abschaltung)

Mitgeliefertes Zubehör

- Bedienungsanleitung, Kurzbedienungsanleitung, Notenablage, Netzadapter PA-150 oder gleichwertiger, von Yamaha empfohlener Adapter*, Online-Mitglieder- und Produktregistrierung, Fußschalter, Garantie*
- * Wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Yamaha-Händler.

Separat erhältliches Zubehör

- Keyboardständer L-125 (für P-125), L-121 (für P-121), Pedaleinheit LP-1, Pedal FC3A, Fußschalter FC4A/FC5, Kopfhörer (HPH-50/HPH-100/HPH-150), Netzadapter: PA-150 oder gleichwertiger, von Yamaha empfohlener Adapter, Funk-MIDI-Adapter: UD-BT01, Keyboardtasche (P-125: SC-KB850, P-121: SC-KB750)

* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

List / Liste / Lista / Liste / Lista / Elenco / Lijst / Lista / Список / Liste / Lista / Seznam / Zoznam / Lista / Seznam / Списък / Listă / Saraksts / Sărașas / Nimekiri / Popis / Liste

50 Preset Songs (50 Classical Music Masterpieces)

No.	Key	Song Name	Composer
Arrangements			
1	C2	Canon D dur	J. Pachelbel
2	C#2	Air On the G String	J. S. Bach
3	D2	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	D#2	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditional
5	E2	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	F2	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	F#2	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	G2	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	G#2	Polonaise op.53 "Héroïque"	F. F. Chopin
10	A2	La Campanella	F. Liszt
11	A#2	Salut d'amour op.12	E. Elgar
12	B2	From the New World	A. Dvořák
13	C3	Sicilienne	G. U. Fauré
14	C#3	Clair de lune	C. A. Debussy
15	D3	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duets			
16	D#3	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	E3	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	F3	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	F#3	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	G3	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Original Compositions			
21	G#3	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	A3	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	A#3	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	B3	Turkish March	W. A. Mozart
25	C4	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	C#4	Für Elise	L. v. Beethoven
27	D4	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28*	D#4	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	E4	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	F4	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	F#4	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32*	G4	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F. F. Chopin
33*	G#4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
34	A4	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	A#4	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	B4	Träumerei	R. Schumann
37*	C5	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38*	C#5	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
39*	D5	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	D#5	Blumenlied	G. Lange
41	E5	Humoresque	A. Dvořák
42	F5	Arietta	E. H. Grieg
43	F#5	Tango (España)	I. Albéniz
44	G5	The Entertainer	S. Joplin
45	G#5	Maple Leaf Rag	S. Joplin

No.	Key	Song Name	Composer
46	A5	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	A#5	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48*	B5	Cakewalk	C. A. Debussy
49*	C6	Je te veux	E. Satie
50	C#6	Gymnopédies No.1	E. Satie

The Song numbers with an asterisk (*) represent pieces that cannot be properly played on a 73-key keyboard.

Les numéros de morceau avec un astérisque (*) représentent les morceaux qui ne peuvent pas être reproduits correctement sur un clavier à 73 touches.

Los números de canción con asterisco (*) representan piezas que no se pueden reproducir correctamente en un teclado de 73 teclas.

Mit einem Sternchen (*) markierte Songnummern stehen für Stücke, die sich auf einem 73-Tasten-Keyboard schlecht spielen lassen.

Os números de música com um asterisco (*) representam obras que não podem ser tocadas adequadamente em um teclado de 73 teclas.

I numeri delle song con un asterisco (*) rappresentano pezzi che non possono essere suonati correttamente su una tastiera a 73 tasti.

De liedjes met een asterisk (*) staan voor stukken die niet goed kunnen worden gespeeld op een toetsenbord met 73 toetsen.

Gwiazdki (*) przy numerach oznaczają utwory, których nie da się poprawnie zagrać na pianinie z 73 klawiszami.

Звездочкой (*) обозначены композиции, которые нельзя нормально воспроизвести на 73-клавишной клавиатуре.

Melodinumrene med en stjerne (*) repræsenterer stykker, der ikke kan spilles korrekt på et keyboard med 73 tangenter.

De Song-nummer som är markerade med en asterisk (*) anger stycken som inte kan spelas korrekt på en klaviatur med 73 tangenter.

Číslo skladeb s hvězdičkou (*) jsou skladby, které nelze správně přehrát na klaviatuře se 73 klávesami.

Číslo skladiieb označené hviezdičkou (*) predstavujú skladby, ktoré nie je možné správne prehrať na 73-klávesovej klaviatúre.

A csillaggal (*) jelzett zenedarabokat nem lehet megfelelően eljátszani 73 billentyűs hangszeren.

Številki skladb, označenih z zvezdico (*), ni mogoče pravilno igrati na klaviaturi s 73 tipkami.

Имената на песните със звездичка (*) посочват произведения, които не могат да се изпълнят правилно на 73-клавишна клавиатура.

Numerele de cântece cu un asterisc (*) reprezintă piese care nu pot fi interpretate corect pe o claviatură cu 73 de clape.

Dziesmu numiri ar zvaigžņīti (*) apzīmē tādas dziesmas, ko nevar pienācīgi nospēlēt ar 73 taustiņu klaviatūru.

Kūrinių numeriai, pažymėti žvaigždute (*), atitinka kūrinis, kurių neįmanoma tinkamai groti 73 klavišų klaviatūra.

Tárniga (*) laulunimed tähistavad neid tükke, mida ei saa 73 klahviga klahvistikuga õigesti esitada.

Brojevi pjesama sa zvjezdicom (*) predstavljaju kompozicije koje se ne mogu pravilno izvesti na klaviaturi sa 73 tipke.

Yıldız işareti (*) olan Şarkı numaraları, 73 tuşlu bir klavyede düzgün çalınamayan parçaları temsil eder.

Rhythms

Category	No.	Name
Pop&Rock	1	8Beat
	2	16Beat
	3	Shuffle1
	4	Shuffle2
	5	Shuffle3
	6	Gospel
	7	8BeatBallad
	8	6-8SlowRock
Jazz	9	FastJazz
	10	SlowJazz
	11	Swing
	12	JazzWaltz
Latin	13	Samba
	14	BossaNova
	15	Rumba
	16	Salsa
Kids&Holiday	17	KidsPop
	18	6-8March
	19	ChristmasSwing
	20	Christmas3-4

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE, ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice, ga naar de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. *EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nel paese EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμο αρχείο είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας την αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρος
Svenska	Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garanterinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØ* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantier i hele EØ* og Schweiz ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta netti-sivustolta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a zaručení servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adresě (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőiroduával. * EGT: Európai Gazdasági Térség
Eesti keel	Oluline märkus: Garantiteabe Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabot saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamių informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovensščina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaerahúsid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +86-2-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2018 Yamaha Corporation

Published 07/2020 POTY*. *.*W-B0

ZZ34720